



**INTERFACCIA PER LETTORI
MP3 - DVD - USB**

**INTERFACES
FOR MP3 - DVD - USB PLAYER**

***MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

4/110

I - Il dispositivo permette di collegare MP3, DVD, Lettori USB tramite l'uscita CD-CHANGER anche in presenza del CD-CHANGER alle seguenti autoradio originali non dotate di ingresso AUX-IN.

GB - With this device you can, through the CD-changer-output, connect MP3-DVD-USB-players - EVEN in the presence of the CD-CHANGER to the following original car-radios having no AUX-IN-input.

F - Ce dispositif permet, par la sortie du chargeur-CD, le branchement de lecteurs MP3-DVD-USB même en présence du CHARGEUR-CD aux autoradios d'origine, sans entrée AUX-IN, ci-après indiquées.

D - Die Vorrichtung ermöglicht, am CD-Wechsler-Ausgang, auch bei vorhandenem CD-Wechsler, MP3 DVD-USB-Player anzuschließen, obwohl folgende Original-Autoradios keinen AUX-IN-Eingang haben.

E - Dispositivo que permit la conexión de lectores MP3, DVD, USB, utilizando la salida cargador-CD aùn en presencia de CARGADOR-CD, a los siguientes autoradios de origen sin entrada AUX-IN.

Collegamenti • Connections • Connexions • Verbindungen • Conexiones

AUTO CON CONNETTORE - CAR WITH CONNECTOR
AUTO AVEC CONNECTEUR - AUTO MIT STECKER
COCHE CON CONECTOR

FAKRA

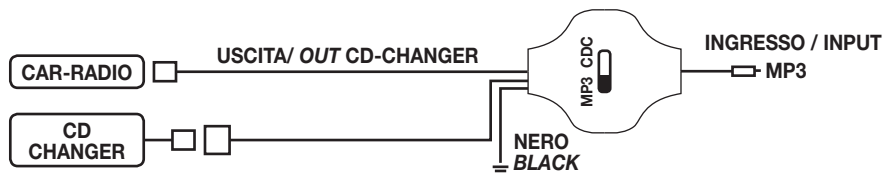
AUDI: Chorus II/III - Concert II/III - Symphony II/III - Navi RNS E - BNS 5.0

VOLKSWAGEN: MFD2 - RNS2 - R100/110 - RNS 300/500/510 - RCD 200/210/300/310/500/510 - Delta 6

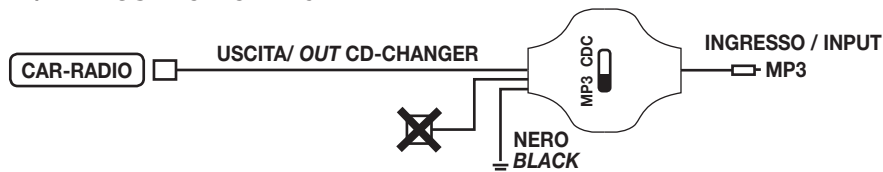
SKODA: Stream - Cruise - Navi Nexus 16:9 - Columbus CD01

SEAT: Altea - Altea CD02/CD03 - Audiosystem - Navigation 16:09

CON / WITH CD-CHANGER



SENZA / WITHOUT CD-CHANGER



**AUTO CON CONNETTORE - CAR WITH CONNECTOR
 AUTO AVEC CONNECTEUR - AUTO MIT STECKER
 COCHE CON CONECTOR**

ISO

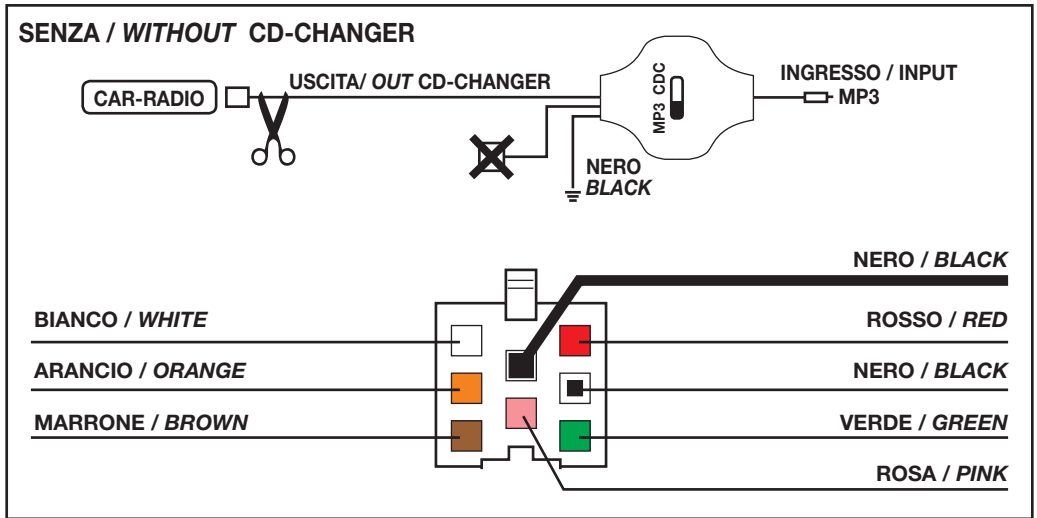
AUDI: Concert 1/2 - Symphony 1/2, Concert - Navi Plus.

VOLKSWAGEN: Gamma 4 - Beta 5 - Gamma 5 - Delta - Navi Plus MFD - MCD - Beetle Alpha
 Beetle Gamma - Beetle Gamma CD - Phaeton - Rhapsody

SKODA: MS 501 - MS 502 - Navigation 4:3 - Sat Compass - Symphony CD - Cassette

SEAT: Alana - Aura - Aura CD - Elba - Highline - Lena - Liceo - Scala - Sound System 2

FORD: MFD



I - Tagliare il cavo e sostituire il connettore con quello fornito nella dotazione, rispettando il colore dei cavi.

GB - Cut cable and replace connector, using the one supplied with the package, in due respect of the cable-colors.

F - Couper le câble et remplacer le connecteur en utilisant celui livré dans l'emballage, en respectant les couleurs des différents câbles.

D - Kabel abschneiden. Verbinder gegen den mitgelieferten Verbinder austauschen. Kabelfarben korrekt einhalten.

E - Tajada cable. Sustituir conector con el conector en dotación y respetar el color de cables.

I - Attivazione dell' interfaccia:

Per attivare l'ingresso audio premere sull'autoradio il tasto CD-CHANGER. La funzione «MIX» viene disattivata.

GB - Interface-Activation:

To activate the Audio-input, press CD-CHANGER-key on the car-radio. The "MIX"-function will be de-activated.

F - Activation de l'Interface:

Pour activer l'entrée Audio, appuyer sur la touche CD-CHANGER" située sur l' autoradio.
 La fonction « MIX » sera désactivée.

D - Interface-Aktivierung:

Um den Audio-Eingang zu aktivieren, Taste „CD-CHANGER“ auf dem Autoradio drücken.
 Die „MIX“-Funktion wird dadurch deaktiviert.

E - Activar el interfaz:

Por activar la entrada Audio, apretar, „CD-CHANGER“ sobre l' autoradio. La foncion „MIX“ se desactiva.



ATTENZIONE: I collegamenti e l'installazione devono essere effettuati da personale formato e informato.

- Sistemare i cavi in modo che non vengano piegati o compressi da parti metalliche taglienti.
- Non installare in luoghi umidi o polverosi.

IMPORTANT: Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel.

- Place the cables in such a way to avoid that they get folded or compressed by sharp metal pieces.
- Do not install in humid or dusty locations.

IMPORTANT: L'Installation et les Connexions doivent être effectuées par du personnel spécialisé et bien informé sur le produit.

- Placer les câbles de manière à éviter leur plissement ou tranchement par des parties métalliques.
- Ne pas installer dans des endroits humides ou poussiéreux.

WICHTIG: Installation und Verbindungen müssen vom gut informierten Fachmann vorgenommen werden.

- Kabel fernhalten von scharfkantigen Metall-Teilen, um ihr Verknicken oder Abtrennen zu vermeiden.
- Nicht an feuchten oder staubigen Montagestellen installieren.

ATENCION: Las instalaciones y las conexiones tienen que ser efectuadas por personal especializado y formado. Colocar los cables con especial cuidado evitando de doblarlos, o comprimirlos.

